

Completion Instructions for Pre-Registration Form

Instrucciones para llenar el formulario de pre-inscripción

How to Complete the Pre-Registration Form for Western Union® International Money Transfer Service via Convenience Stores

Cómo llenar el formulario de pré-inscripción para transferencia monetaria internacional de Western Union a través de las tiendas de conveniencia

■ Before applying for registration, please carefully read the Western Union® Money TransferSM Terms and Conditions.

Antes de solicitar el registro, por favor, lea atentamente “Los términos y condiciones de la transferencia monetaria internacional de Western Union®”.

■ Please print clearly using a black ballpoint pen.

Utilice un bolígrafo negro y escriba claramente en el formulario.

■ Please write in block letters in the English alphabet.

Escriba su nombre en letra imprenta.

■ Fields from 1~18 must be filled out thoroughly. Please make sure to put a check mark ☒ in items to check. ※13 is optional.

Por favor, asegúrese de llenar todos los campos de 1 a 18. En los campos de confirmación, ponga la marca de confirmación ☒ en la casilla apropiada.

※El campo 13 es opcional.

■ Please erase errors with a double line and fill in the correct information.

Si comete un error, trace una línea doble y escriba la información correcta sobre la línea.

Your registration form will not be accepted if:

Si cualquier ítem abajo le corresponda, la solicitud de inscripción no se aceptará:

①Applicant's identification documents are not sufficient;

Cuando haya falta de los documentos para confirmación de su identidad

②Registration form is not complete;

Cuando el formulario no esté con los datos completos

③The application information and the identification documents don't match;

Cuando no sea posible confirmar la solicitud realizada por el solicitante

④Applicant does not appropriately respond to our requests or inquiries in a timely manner; or

Cuando no se aborden adecuadamente las solicitudes y preguntas hechas por nuestra empresa en tiempo hábil

⑤Applicant fails to satisfy our examination standards.

Cuando la solicitud sea rechazada por no cumplir con las normas de inspección establecidas por nuestra empresa

Consent Items de consentimiento

•Read the statements and check in the corresponding boxes.

Lea atentamente el contenido delimitado y coloque una marca de confirmación ☒.

Date Fecha de la solicitud

•Please enter today's date. Escriba la fecha del llenado.

Applicant's Name Nombre del solicitante

•Please print clearly in English.

Escriba su nombre en letra imprenta (letras mayúsculas).

Source of Funds Fuente de fondos

•Please specify your source of funds if you choose “Others”.

Se trata de otra fuente, escriba con detalles.

Address Dirección residencial

•Address must be as it appears on the identification documents you enclose.

La dirección debe ser tal como aparece en el documento de identificación, de lo contrario no es posible efectuar la inscripción.

•Please enter your postal code. Por favor, escriba su código postal.

Telephone Number Número de teléfono

•Please enter either your home phone number or your mobile phone number.

Escriba el número de teléfono de su casa o del móvil.

Receiver's Name Nombre del receptor

•Receiver's name must be as it appears on his/her identification document to be presented to the payout location. Otherwise, funds will not be paid out.

El nombre del receptor debe ser tal como aparece en su documento de identificación que el mismo presentará para recibir el fondo. De lo contrario, los fondos no serán pagados.

Destination Country Pais destinatario

•Please enter in block letters.

Escriba el nombre del país en letra imprenta.

•If sending to US or Mexico, provide state name as well.

En caso de envío a EE.UU. o México, escriba el nombre del estado también.

•Please note that destination country, state and city are not necessarily the same as those of receiver's residence.

Tenga en cuenta de que el país de destino, el estado y la ciudad no necesariamente son los mismos que los de la residencia del receptor.

Pre-Registration Procedures Procedimientos para la pre-inscripción

Please fill out the Pre-Registration form with the required informations.

Llene los espacios obligatorios del formulario de pre-inscripción.



Please refer to the [Identification Documents Check Sheet] and provide copies of the required Identification Documents.

Consulte la “Hoja de Confirmación de la Identidad Personal” y prepare las copias de los documentos solicitados.



Please send the Pre-Registration application form together with your Identification Documents.

Envíenos por el correo el formulario de pre-inscripción y la copia de los documentos para confirmación de su identidad.



The Registration ID and Password will be sent via Registered Mail.

Recibirá la tarjeta de la inscripción y la contraseña por correo certificado simple.



Please take note! ¡Atención!

In applying for a Pre-Registration, the following documents are also required.

Para la pre-inscripción, presente los siguientes documentos:

① If you have a Residence Card/ Las personas que tienen la tarjeta de residente

Please enclose the copy of your Residence Card (front and back) together with your application form.

Envíenos dentro del sobre, una copia de la tarjeta de residente (anverso y reverso) y el formulario.

② If you have a Certificate of Alien Registration (If you have not a Residence Card)/ Las personas que tienen la tarjeta de extranjería (personas que todavía no tienen la tarjeta de residente)

If the Certificate of Alien Registration shows your name in the English alpabet/
Personas cuyos nombres están indicados en alfabeto en la tarjeta de extranjería

Please enclose the copy of your Certificate of Alien Registration (Alien Card, front and back) together with your application form.

Envíenos dentro del sobre, una copia de la tarjeta de extranjería (anverso y reverso) y el formulario.

If the Certificate of Alien Registration does not show your name in the English alpabet/
Personas cuyos nombres no estén indicados en alfabeto en la tarjeta de extranjería

Please enclose the copy of your Certificate of Alien Registration (Alien Card, front and back) and the copy of your passport together with your application form.

Envíenos dentro del sobre, una copia de la tarjeta de extranjería (anverso y reverso), del pasaporte y el formulario.

※When your present address is different from the address written on your Certificate of Alien Registration, please submit (the original of) an official receipt such as public utility bill having your address written on it.

※Si la dirección residencial de la tarjeta de extranjería es distinta a la dirección actual donde vive, la empresa podrá solicitar un recibo de servicio público para la prueba de dirección residencial actual.

③ If you are a foreign embassy staff/ Personas extranjeras que trabajan en la Embajada en Japón

Please enclose the following: either (a) or (b) together with your application form. In the case of (b), a copy of your passport is also required./
Envíenos dentro del sobre, el formulario y el documento (a) o (b). Si se envía el documento (b), presente una copia del pasaporte.

(a) A copy of your voter's identification card (with photograph) issued by the Ministry of Foreign Affairs.

Una copia del certificado de identificación con foto emitido por el Ministerio de Asuntos Exteriores

(b) A copy of your identification card issued by the Embassy and a copy of your passport (※)

Una copia del certificado de identificación con foto emitido por la Embajada y una copia del pasaporte(※)

※In the case of (b), when your identification card issued by the Embassy does not have your address written on it, please submit (the original of) an official receipt such as public utility bill having your address written on it.

※Si la dirección no está incluida en el certificado de identificación expedido por la Embajada, la empresa podrá solicitar un recibo de servicio público para la prueba de dirección residencial actual.

For Japanese citizen, please check the [Identification Documents Check Sheet]

Las personas con nacionalidad japonesa deben consultar la “Hoja de Confirmación de la Identidad Personal”.

		Western Union® International Money Transfer Service via Convenience Stores Pre-Registration Form (コンビニ・ウエスタンユニオン国際送金サービス 事前登録申請書)		Send this sheet (こちらを送ってください)	
Please print clearly in English, or check in the appropriate boxes. アルファベットブロック体で記入し、 ☐ については、該当する項目にチェック ☒ してください。					
Applicant must be 18 years of age or above. ※18歳以上の方しかお申込できません。					
(1) Consent/同意事項 If you read and agree to the following, please check the boxes. The application will not be accepted without your agreement./下記内容を確認し同意のうえ、チェック ☒ してください。					
1 ☒ I have read and understood the [Western Union® Money Transfer Terms and Conditions] and the [Important Matters regarding the Registration of CVS Western Union® Money Transfer Services]. 私は、貴社の「ウエスタンユニオン国際送金サービス利用約款」および「コンビニ・ウエスタンユニオン国際送金サービス事前登録に関する重要事項説明書」の内容を理解しました。 I declare that I am not a member of any anti-social forces, and I declare that I will not transfer money to perpetuate any fraudulent activities. I also declare that I will not transfer money to Iran, North Korea, or any other destinations or individuals on government sanction list. 私は、暴力団、暴力団構成員、準構成員、暴力団関係者、暴力団関係企業、総会屋、社会運動標ぼうゴロ、政治活動標ぼうゴロ、特殊知能暴力集団、その他の反社会的勢力ではありません。 私は、本件送金を不正目的で行うものではありません。また、イラン、北朝鮮等、外国為替及び外国貿易法に規程する「資産凍結等の措置に係る支払い等」制限該当先への送金を行うものではありません。 I declare that all information I have provided here is true and correct. I have confirmed that the enclosed identification documents are valid and are not expired. 私は、本申請書に記載の内容が正しいこと、添付の本人確認資料等についても有効期限内であることを確認しています。					
(2) Applicant's Signature/ご署名					
2 電算 太郎		3 Date 日付		Day/日 Month/月 Year/年 1 / 2 / 2012	
(3) Applicant (Sender) Information/お申込人(送金人)					
Your Name/お名前					
First Name 名		TARO			
4 Middle Name ミドルネーム					
Last Name/Family name 姓		DENSAN			
5 Gender/性別 ☒ Male/男性 ☐ Female/女性		6 Date of Birth/生年月日(西暦) Day/日 Month/月 Year/年 01 / 01 / 1999		7 Nationality/国籍 Japanese	
8 Source of Funds 送金資金源 ☒ Wage/Salary (Self-Employed, spouse's salary) 給与(自営業、配偶者の給与含む) ☐ Other (Please specify.) 他(その他(具体的に記入ください) 例、年金、貯蓄)					
9 Your Residence Address in Japan 自宅ご住所 Make sure to include the room number if you live in apartment or mansion. アパート・マンションの場合は部屋番号まで記入してください。		Zip Code/郵便番号 123-4567 Japan Maison Dsk 301 1-23-4chuo-cho Chuo-ku Tokyo			
10 Phone Number/電話番号 0 3 1 2 3 4 5 6 7 8		Please omit the hyphen/ハイフン(ー)は省略してください。			
11 Occupation/ご職業 ☒ Company Employee/Company Officer 会社員・会社役員 ☐ Contract Worker/Dispatched Worker 契約・派遣社員 ☐ Part-Timer パート・アルバイト ☐ Housewife/Househusband 専業主婦・主夫 ☐ Self-Employed 自営業 ☐ Public Officer/School Personnel 公務員・教職員 ☐ Other (Please specify.) その他(具体的に記入ください)					
12 Service User Guide Language/ (サービス利用ガイド)の言語 (Select one/1つ選択) ☐ English ☐ Tagalog ☒ Japanese(日本語) ☐ Español ☐ Portuguese ☐ Bahasa Indonesia ☐ Tiếng Việt(Vietnamese) ☐ Chinese(簡体字)		We will send it along with the passport after the completion of pre-registration. 事前登録完了後にパスワードとあわせてお送りします。			
13 Your E-mail Address/ メールアドレス(optional/任意) taro-densan@densan-s.co.jp		To those who wish to receive information such as campaign announcements, please write down your e-mail address. ウエスタンユニオン関連キャンペーンのご案内などのお知らせの受信をご希望の方はメールアドレスをご記入ください。			
(4) Receiver Information/受取人登録					
14 First Name 名		HANAKO			
Middle Name ミドルネーム					
Last Name/Family name 姓		DENSAN			
15 Destination Country 受取国		16 If USA or Mexico 受取国が米国、メキシコの場合		State 州	
America				Florida	
17 Relationship to you 受取人の続柄 ☒ Myself/Family 本人・家族 ☐ Friend 友人 ☐ Business partner ビジネスパートナー ☐ Other (Please specify.) その他(具体的に記入してください)					
18 Purpose (Choose up to 3) 送金目的 (3つまで選択可) ☒ Migrant Remittance 家族送金 ☐ Remittance to senders own bank account 銀行預金 ☐ Tuition Fee 学費 ☐ Medical Fee 医療費 ☐ Living Expenses 生活費 ☐ Travel Expenses 旅費 ☐ Gift 贈与 ☐ Pension, Salary, Reward 年金、給与、報酬					
(Agent use only 代理店使用) 検 印					

Purpose Finalidad del envío

•You can choose up to 3 purposes.

Se puede seleccionar hasta tres finalidades.